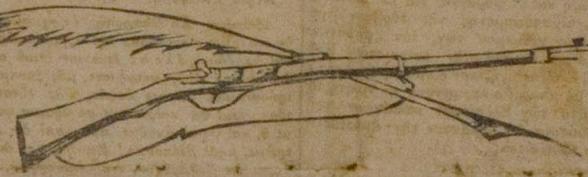


ΦΩΝΗ ΤΟΥ ΛΑΟΥ



ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ — Γ. ΓΕΝΝΑΔΗΣ — ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

Ορκίζομαι ποτές να μη ντροπιάσω τ' ἄρματα μου τὰ ιερά, να ὑπερασπισθῶ τὴ Πατρίδα μου καὶ μ' ἄλλους συντρόφους μου καὶ μοναχός μου ἀκόμα καὶ μεγαλειότερη να τὴν παραδώσω, πιστὸς στὸν ὄρκο μου καὶ στοὺς νόμους τῆς.

Τὸν ὄρκον αὐτόν πανε να ἐκπληρώσουνε τὰ παλληκάρια μας. **Η ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΠΑΤΡΙΔΑ ΠΕΙΘΕ ΜΕΓΑΛΗ ΚΑΙ ΠΕΙΘΕ ΘΟΞΑΣΜΕΝΗ ΘΑ ΦΑΝΤΑΞΗ!...**

Ο ΟΓΚΟΣ ΔΕΝ ΜΑΣ ΠΤΟΕΙ

Ο πόλεμος, κατὰ τῶν ἐχθρῶν μας, κατ' ἐκείνων, οἱ ὅποιοι βοηθούμενοι ἀπὸ τοὺς ἐπιλήσμονες ἀλλὰ καὶ προδοτὰς τῶν ἐθνικῶν τῶν καθηκόντων, κατέλαβον ὁλόκληρον τὴν Ἀνατολικὴν Μικρασίαν καὶ οὕτω διὰ μίαν ἀκόμη φορὰν νὰ ἐπιδοθῶς: καὶ πάλιν εἰς τὸ προσφιλέ; των ἔργον τῆς ἐξοντώσεως παντὸς ἑλληνικοῦ, ἐκτρώθη.

Ἦν τριμῆν, καθ' ἣν ἐνόμισαν μερικοὶ ὅτι ἡ αἰωνία Ἑλλάς τῶν παραδόσεων καὶ τῶν θυόλλων, ἐκφυλισθεῖσα, ἐλησμονήσῃ τὴν ἀποστολὴν τῆς καὶ ἐπώλησε τὴν ψυχὴν τῆς εἰς τὸ εὐτελές χρυσίον τῶν Γερμανῶν, αὕτη ὑπερήφανος ὕψωσε τὴν ὠραίαν τῆς κεφαλὴν καὶ περιφρονητικῶς στρέφουσα τὸ πρόσωπον πρὸς τοὺς ἄλλους τοὺς πωλημένους υἱοὺς τῆς ἐν Ἀθήναις διεκήρυξε: **Εἶμαι ἐδῶ ἡ πολεμοῦσα ἡμαῶνα, τῆς νίκης ἢ εὐνοουμένη κόρη. Στὴ μεγάλη πάλιν τῶν ἐθνῶν ἀδιάφορη καὶ ἀνάληπτη ἦτο ἀδύνατον νὰ μείνω ἐγώ. Καὶ ὑψώνω γιὰ μιὰ ἀκόμη φορὰ τὸ κοντάρι, γιὰ τὴν Τιμὴ καὶ γιὰ τὴν Ἀλήθειαν...**

Ποιὸς; ποιὸς ἀπ' ὅσους τὸ ἄγνυν φῶς τοῦ Ἑλληνικοῦ πατριωτισμοῦ κείρι μέσῃ του, θὰ μείνῃ ἀπαθὴς στὴν ἰσρῆ ἀλλὰ καὶ παλληκαριστὰ ἐπίκλησι τῆς μάχης;

Ποιὸς θὰ εἶνε ὁ Ἕλληνας αὐτὸς ποὺ θὰ φράξῃ τ' αὐτὰ στὴ φωνὴ τῆς μάχης ποὺ μύριοι τὴν περικύκλωσα, ἐχθροὶ καὶ τὰ σπλάγχνα τῆς ζητοῦν νὰ σπινιάξουν;

Ἀλλ' οἱ ἠνανέλληνας δὲν εἴμεταν κωφοὶ καὶ ἀδιάφοροι εἰς τὴν φωνὴν τῆς κινδονευούσης μητρὸς Ἑλλάδος.

Ἀπὸ παντοῦ, ἀπὸ κάθε τῆς γῆς γωνιά καὶ ἄκρη, τρέχουν τὰ τέρμα Ἑλληνόπουλα νὰ ὑπερασπισθῶν τὴν καταπροδοθεῖσαν πατρίδα καὶ κεραινοὶ τιμωροὶ νὰ πέσουν κατὰ τῶν κεφαλῶν τῶν τυράννων καὶ τῶν βαρδάρων.

Ὁ Γερμανικὸς милитаризμος, ὁ ὄγκος του καὶ ἡ ὀργάνωσις του κερματὰ Ἑλληνικὴ καρδιὰ δὲν τρομάξῃ.

Ἀνοργάνωτοι ἐρριχθῆκαμε καὶ ἐγκρημῆσμεν πολοσοστικὰς αὐτοκρανίας. Δὲ σελίδες τῆς ιστορίας μᾶς λῆμπου ἀπὸ τὸ φῶς κατορθωμάτων Ἑλληνικῶν συντελεσθέντων ὄχι διότι εἴχαμεν ὀργάνωσιν καὶ συστηματὰ.

Μικροὶ καὶ ὄλγοι ἀλλὰ φλεγομένοι ἀπὸ ἐνθουσιασμόν

ΚΑΝΑΡΗΣ

Ὀλ' ἡ Βουλὴ τῶν προσετῶν στὸ μῶλο συναγμένη εἶπε: Πῶς πρέπει στὴ στεριὰ τὸ Τουρκο νὰ προσμένῃ.

Τὸτ' ἐγγαλα τὸ φῶς καὶ νὰ μιλῆσω θάρραφα προβάλοντας στὴ μέση:

— Τίποτ' ἀρχόντι δὲ φαλά. Μονάχα τὸ καράβι.

Τὸτ' ἔφαρνα ἐν' ἀπ' τὰ τρανὰ καλπᾶκια μας ἀνέβει καὶ τὸ φαρμάκει χύνει.

— Ποιὸς εἶν' αὐτὸς καὶ πῶς τὸν λέν, ποὺ συμβουλὴς μᾶς δίνει;

Κ' ἐγὼ φωτιά στὸ χέρι,

πῆρα καὶ πέρα τράβηξα κατὰ τῆς Χιῶς τὰ μέρη

κ' εἶπ' ἀπ' ἐκαί, δι' βάσταξα

μὲ χελεὴν πικραμμένα.

— Νά! πῶς μὲ λέν ἐμένα.

ΑΔ. ΠΑΛΛΗΣ

ἰερὸν καὶ θέλησιν χιλιόβιον ἐγκλιεόντες εἰς τὰ στήθη συνατρίψμεν καὶ ἐθάψμεν γίγνατας.

Ἐπὶ ἠνανέλληνας μὲ τὸν αὐτὸν ἐνθουσιασμόν καὶ τὴν αὐτὴν χιλιόβιον θέλησιν διατηροῦντες μέσα των ἐξεφυόλησαν καὶ ἐρριχθῆσαν κατὰ τῶν ἐχθρῶν, ποὺ ἐπεδουλεύθησαν τὴν Γεμίην καὶ τὸ Ἀδάκιον.

Ἐἴμεθα οἱ μχηγαὶ ποὺ πολεμοῦμεν διὰ τὴν Ἀλήθειαν. Ποιὸς ἐχθρὸς θὰ δυνηθῇ νὰ σταθῇ, ὄρθιος στὰ ποδοκα του διὰ νὰ μᾶς πολεμήσῃ.

ΥΠΕΡΟΧΟΣ

ἩΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΓΗ ΤΟΥ ΣΑΡΑΪΤ

[Ἀπὸ τὸ Μοναστήριον, ἔπον μετῆβη γνόμενος ἐνθουσιῶδὸς δεκτὸς ὁ Ἀρχιστράτηγος Σαρὰϊ, ἀπηύθυνε τὴν ἑστῆ ὁ ἀέροχον ἡμερησίαν διαταγὴν:]

Τὸ Μοναστήριον ἐθλοκεται εἰς τὰς συμμαχικὰς χεῖρας.

Εἶμαι εὐτυχὴς διὸτι δύναμαι νὰ ἐπιφαληθῶ τῆς εὐκαρίας ταύτης, ἵνα ἀνευθύνω πρὸς ὄλους ὑμᾶς Διοικητὰς τῶν συμμαχικῶν δυνάμεων ἀφωματικῶν, ὁ

παιζωματικῶν καὶ στρατιώτας τὸς ζωηροτέρας εὐχαριστίας μου καὶ τὰ θεομότερα συγχαρητήρια μου διὰ τὰς προσπάθειας τὸς ὅποιας καταβῆσατε, διὰ τὸ θάρρος τὸ ἡποῖον ἀναπτύξατε, διὰ τὰ ἀποτελέσματα τὰ ὅποια ἔχον ἐκτελεσθῆ.

ΣΕΡΒΟΙ! οἱς πρώτοι ἀνοίξατε τὸν δρόμον, οἱς πρώτοι εἶδατε τέλος τοῦ ἐχθροῦ; μὲς γὰ φεγγον καὶ ἰ προσεσθεταὶ αἱ ἰδικαὶ σας ἐπέφερον τὴν πῆσιν τοῦ Μοναστηρίου.

ΡΩΣΟΙ! ἐπάνω εἰς τὰ ἑλληνικὰ ὄρη καθὼς καὶ εἰς τὴν λαοβικὴν πεδιάδα ὁ μωδικὸς ἠρωτισμὸς σας σὺδέλασε διεψύσθη. ΒΡΕΤΤΑΝΙΚΗΣΤΡΑΤΙΑ! ἑορσήμερον

τι έργον σας υπήρξαν εις άκρο άχαιρι, ήσθα υποχρεωμένοι να άγωνισασθε επί μειώσεως μέχρι τούδε άμυναικού, αλλά δεν έφειλόητε ούτε κόπουν ούτε μόχθον ούτε έκπληρώσατε μετά τιμήν τόν όθλον ο οποίος ένεπιστιόθη εις σας, έτοιμους όπως όρμησθε προς τά ήμισυ, διαν διαταχθήτε προς τούτο.

ΓΑΛΛΟΙ! εις όλα τα σημεϊα όπου άνεπατάθη ή σημαία σας άνεμίσθησε τους μεγάλους άγώνας εις οίς ήδη έλαβετε μέρος επί τών Αλπεων.

ΓΑΛΛΟΙ! είμαι υπερήφανος διότι ευρίσκομαι επί κεφαλής σας εις την άνατολήν. Είθε ή επιτυχία ούτη να άποτελέση τόν πρώτο όγον επί λαμπρότερον κατορθώματων.

Εν Μοναστηρίω 21 Νοεμβρίου 1916
Σαράϊ

Οι Σέρβοι προς τού: Γάλλους

Ο Διάδοχος της Σερβίας πρόκληψ Αλέξανδρος απήγγειλε εις τόν συγχωρητήριον τηλεγράφημα τού Πουγκαρέ διά τού έξής τηλεγραφήματος :

« Κατά την στιγμήν ταύτην, καθ' ήν ο σερβικός στρατός βοηθούμενος υπό τών συμμαχικών επαγαγίχεν τόν Μοναστήριον, ουδέν ήθελον να μέ συγχωρητήριον μάλλον εύεργέτους ειμή τά καθυποχρεωτικά συγχωρητήρια σας. Σας εύχαριστώ ειλικρινάστατα και δύνανται να σας διαβεβαιώσω ότι ή νικηφόρος αυτή είσοδος εις τόν έλευθερωθέν έθνικόν έδαφος θα κοινήνη εις τάς καρδιάς τών Σέρβων τά αίσθηματα της άφοσίσεως και της εθνωμοσύνης των προς την Γαλλίαν.

Θαυμασία ήμερησία διαταγή του Σέρβου διαδόχου

Επί τη εύκαιρία της κατάληψως τού Μοναστηρίου ο διάδοχος της Σερβίας πρόκληψ Αλέξανδρος τού Αρχιεπισκόπου τού Σερβικού στρατού απήγγειλε προς τόν στρατιωτικά του την κατωτέρω ήμερησίαν Διαταγήν :

«Στρατιώται»

Ο Θεός ηρώδισεν όπως έδωκε αι προσπαθείαι και επιχειρήσεις σας στεφάνουν υπό θαυμασίας εύνοιας.

Τό υπεήφικον Μοναστήριόν μας, τό καύχημα και ή δόξα μας, εύρίσκειται εις τάς χείρας μας.

Η πίστις σας, ή απάναρτησίς σας και ή άλόγητος θεία ήσθια σας να νικήση, συνείραξε τάς στερεώσεις και τάς σχυρώσεις τα άργανομένα θέσεις τού έχθρου ως και την άπεγνωσμένην άντίστασιν του.

Αί σημαΐαι σας έκαλύφθησαν διά νέων δαριών και ή δόξή σας άντήχησε πανταχού.

Συγχαίρον ήμάς δι' όλας τάς νίκας τάς όποιαις καταγράφαι έπαρξώμε εις ήμάς, ήρωές μου, την πλήρη ίκανοποίησιν μου και άναφανός :

Ζήτω ο άγαπητός και ήρωικός στρατός μου.

Αλέξανδρος

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Πρός τούς άεισίμους Ιατρούς Μολύβου κ' Χ. Ν. Μιχαήλιν και Σωκράτην Φωτιάδην κατοβαλλόντας άσκήτους κόπους και ιδιαιτέρως ένδιαφέρον κατά την διαρκείαν της άδυστης της λατρευτικής μου διεπεμπάσε έκφρασίαν την άδειάν μου εύγνωμοσύνην. Καθήκον μου επίσης θεωρώ να εύχαριστήσω τούς κ. Σ. Δημ. Φωφειράκη Ιατρού Πέτρος σπεινάσιαν προφήμους έκ Πετρος ως και τόν κ. Β. Κανελλην άργυρέτιαν έκ Μυτιλήνης άμα τη ευοσίλωσι.

Εν Μολύβω τη 14η Νοεμβρίου 1916
Τεμάκι Μολύβου
Α. Οικονόμου

Βαθύτατα τεθλιμμένοι επί τη πληξία ήμάς συμφορά τού άόρου θανάτου της λατρευτικής μου Μιμης και Ιωάννας έκφραζομεν τάς θερμότητας μας εύχαριστίας προς πάντας τούς συμμαχοτάτους της θλίψεως μας είτε προσωπικώς είτε τηλεγραφικώς ιδιαιτέρως δε προς την κοινωνίαν Μολύβου.

Εν Μολύβω τη 14 Νοεμβρίου 1916
Οι βαρυνθέντες, γονείς
Αημ. Οικονόμου
Ευδόκη Οικονόμου

ΤΑΡΣΗ ΧΡΗΣΤΟΥ

Εξ τού κατόπιμα της κ. Ταρσής Χρήστων εις την κεντρικήν άγοράν, θα εδρουν αι κερταί μιας τού κάρνα άφρασίαι κατάλληλα με παραχρηστικά γούστα και της τελειότητος μάδας. Οία τά τελευταία μόδελια. Μίαν δ' ίσομεν ήν λάβον σιό κατάσ ήμά της θά κερταί.

ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΑ

ΑΛΓΥΡΩΤΩΝ ΑΝΑΣΤΑΣΙΣ

Ηρχος να βροβορονίτζ και να μουγρησίη πάλιν τόν Ελληνικό έθνος και καθάρια ν' άσπασθή στή λάμψη τού Μακεδονικού ήλιου ή θαυματου ήός λόγχι τού Ελληνα στρατιώτη. Τά Μακεδονικά όρη και αι φάραγγες και αι παδιάδες της άιμοποτισμένης γής; εδύησαν τόν παλαιόν γέννημον των, τόν έρωσιστήν, αλλά και θριαμβυτικήν πολεμιστήν. Και όλα, εκεί, στή γή, που εξεμώθησε με αίμα και με μαρτύριον περιμένον τόν νικητήριον παιάνα τών Ελληνικών σαλπύγγων τού χαρμόσυνου θά σημάδουν την άνδστασιν τών άλυτρώτων....

ΜΕ ΤΑΣ ΣΦΑΙΡΑΣ ΜΑΣ

Ελληνικάι σφαίραι και όβιδες που ήγηράσθησαν με τό αίμα και τόν ιδρώτα τού Ελληνικού λαού, κατούργατος και προδοτικός παραδοθείσαι εις τούς θεομιστήρας και θεοκαταράτους Ιχθυούς, φονεύουν τόσα και τραυματίζουν Έλληνας οριστικά. Ισοί τό κακοεργικόν κατόρθωμα τών Γερμανοφίλων τών Αθηνών. Αλλά όβις τούτο θα μιάς έλησά η. Είς την λίσσαν τών έχθρών ήν' αυτήν θα δειξομεν λίσσαν και επί περιλήσει. Εάν οι έχθροί προκάτουν και έσοδύκων τάς σφαιρας μας και τάς όβιδας μας αι μη χαιρομεν δι' αυτά. Οι Έλληνας γινώσκουν πώς κερτιούνται τά έχθρικά τηλεβόλα.

ΑΜΕΙΛΙΚΤΩΤΕΡΑ ΤΙΜΩΡΙΑ

Ούτω—λέγει τόν άνακινωθέν τού Γραφετον τού Υπουργού Ιατρικής—Ελληνικάι όβιδες, εξακοντιζόμεναι δι' Ελληνικών τηλεβόλων εντός Ελληνικού έδαφους πλήττουσιν Ελληνικά στήθη. Τελευταία άναπαράστασις της προεβασίας τών εν Αθήναις πωλημένων δέν ήτα θανατόν να γίνη. Είκοσι φρικαλέα ή όποια εξεγέρθη την έθνικήν συνείδησιν έπως άμειλικτώτερον τιμωρήσθ τού, έχθρούς, αλλά και τούς προδοτάς.

ΥΨΩΘΗ ΩΣ ΑΣΤΡΟΝ

Συζήτησις έγινε εν τη Βουλή των κοινοτήτων διά τόν έκλεκτόν ανεργάτην της «Φωνής του Λαού» κ. Λαμπράκη τόν Παρκαλέον Κρητά πολιμιστήν και δημοσιογράφον, ο όποιος από τών στήλων της «Πατριδος» απέκάλυψε τάς προεβασίας τών Σκουλοδουρουόγων, ούς ε' άποκαλυπτήριά του έσυραν μέχρι τού έδαφου τού κατηγορευμένου. Ο κ. Λαμπράκης χάρις εις τόν όποιον τόσους δημοσιογράφους θριαμβώσας κατήγγαγεν ή «Φωνή του Λαού», συνέδεσε ήδη τόν θύναμό του με την τραγικήν Ιστορίαν της τρικομιόδους αυτής εποχής όπερ την όποιαν διδάθη ως άστρον φωτεινόν.

ΟΙ ΓΕΝΝΑΙΟΙ ΤΩΝ ΜΑΧΩΝ

Δέν έφρόντισε ή Εθνική Κυβέρνησις επί τών ήμασμέν των, μόνον και διά τήν διατροφήν των, πράγματα, διά τά όποια ούδέποτε έφρόντισαν οι εν Αθήναις. Αλλά και διά τήν ήθικήν άμυσήν τών πολεμιστών έφρόντισε και είδον αι πάντες τού σχετικόν διάταγμα και τάς φωνάς κρείσσεως τών άρχηγών επ' αυτόν. Ήτοι, εις τού μέλλον, δέν θα ελέπωμεν κουρμπιέδες φορετωμένους εις τά στήθη μετάλλια και έλαστος που θα φέρη τοιαύτα θά εινε ο άνδρετός και γεννητός τών μαχών.

ΤΟ ΨΩΜΙ ΤΗΣ ΓΕΡΑΣ

Μαύρη λάσπη ζυμωμένη από ερωμερά χόματα, ούτό εινε τό ψωμί που τρώουσι οι κάτοικοι τών χωριών της περιφερείας Γέρας. Πρό ήμερών επί τού αούτο ήτήματις έγραψαν κα' άλλα συνάδερα, επιτροπή δε άποτελουμένη από τών δήμαρχων Γέρας κ. Κόστο. Βρανάν και τού κ. Αντ. Ε. Χ' Βασιλείου και Αντ. Χαρ. Χ' Βασιλείου δημοτ. Συμβούλους και Ε. Ν. Αγγελήν πρόεδρον της κοινότητος Παπάδου, άγίετο υδός ένταυθα και προέθη εις τά κατάλληλα διαβήματα παρά τούς Αρχαίς και τή άρμόδια Επιτροπή. Υποθέτομεν ότι εις τούς φιλοπλίβους άντιπροσώπους της Γέρας, οι όποιοι πατρικά εν διαφέρον δεικνύουσιν διά τά ζητήματα τού τόπου των, θα εδύησαν αι έδουσαι όποσδήποτε περί άποστολής οίτου έκ τού νεωστί παραληφθέντες ένταυθα. Αλλά τούτο δε, εινε άκατόν. Η Επιτροπή εις τού ζήτημα της άποστολής οίτου και αλεύψαν εις τάς κοινότητας δέν να άρισταί μεγαλύτεραν ποσότητα. Διότι δέν είναι δυνατόν έλαί αι κοινότητες άδικως να πα-

ρκνονόυνται. Έπειθα έββχιον ότι ο Νομάρχος μας ε και πρόεδρος της Επιτροπής θα λάβη υπ' όψει τά άνω γράφαμεν.

ΨΩΜΙ ΚΑΙ ΧΑΤΗΡΙΑ

Κύριε Νομάρχα.
Κύριε Πρόεδρε της Επιτροπής.
Κύριε Επιτροπ. η.

Αξιότιμος Κα Έπιτροπή, έπίσημοι και ήμισήσημοι εισουλάρια και άξιωματοχόι και άρμόδιοι, Είτε ος ένόπιον Θεού και άνθρώπου. Μιάς μετρήσατε, μιάς ξανμετρήσατε μιάς δώσατε δελτία, μιάς είπατε, τόσο ψωμί θα πώλησατε, τόσο δόξαμα ψωμί ε, και ψωμί άκούσε και ψωμί δέν.... τρώμε, μηδέ βλέπομε! Εμπήκαν οι διαχόροι έπιβρομοχόι και έπιτηρητοί, οι όποιοι εδ' ότους φέλουσιν ίδιόν, και εδ' όσους θέλουσιν δέν ίδιόν. Δύο μέρες με τό περιβόητο δελτίο και τόν παρ' μου φυσικία ζητώ ψωμί από τόν φούρο τού Κιοσιού από τόν όποιον άνωτέρα έντολή διατέχθη να προμηθεύομαι τόν άπώσιον και μού άπαντοίν ψωμί δέν έχω. Πρώτ' όμωσ άλλους γειτονας και μού ένε πός, πηγαν τό ψωμί μου. Πώς γίνεσαι αυτό; Ποίος έφηρον; Ο κ. Π. Παντοφής όδοντογάρδος, ο κ. Κασιάρδος, ο όποιος παρεπονθή διότι ήγρε ένα μόνο ψωμί κλ.

Ο διοβαθμύτης Φούρου Κιοσιού Δημήτριος Καλλιπολίτης ε' όνομα, διαν διαμαρτυρηθήμεν διά την άδικίαν σημερον τό πρώτ' εις τήν άρχήν ήνανήθη ψευδοόμοτος, διαν τού κ' όποιον τόν άνεργάρον με τούς ε' οριστάτους ψωμί όνομαστί και παρεδούσαμεν ότι θα διαμαρτυρηθώμεν από τών στήλων της δημοκρείας μας διά τάς άμαρτωλάς προμηθεύσεις των μιάς άπήγηται με βρος 10 τινάχιστον Ρωμαίων Αυτοκρατορών... «Και δε γράφατε; Αν θέλατε και μάτρυρα κ. Νομάρχα έρωτήσατε τόν άκούσθηδόν σας Κρητά χωροφύλακα. εινε τίμυ παιδι και θά πη τήν άλήθειαν.

Καταγγέλω τόν κύριον αυτόν Δημ. Καλλιπολίτην, κατηγορωμεδιανούσα και παροσχολώ να ληφθώσιν μέτρο, ή τοιούτοισιν να πούν καθάρα και τούτοσα εδ' κάθε πολιτήν να φρονιτήν για τό ψωμί της δημοκρείας; τον με κα μέσοι που μπορεί ο καθένας να διατέθη και να δαση εις έφραμογήν. Η όλοι να πεινομή η όλοι να τρώμε έστω και από λίγο. ήμ κατήρια. Δέν θα κρημαστώ έγά, κύριε Νομάρχα για τό ψωμί τού σπιτιού μου σιό λαίμο και τάς Ισοιστριάς και τά χατήρια τών διαφόρων ψωμοεπιτηρητών και τιτολαφάρων, επ' όσον ψωμί έχω ή σιό υ' πάραχη.

Μετά πάσης τιμής.
Πιστός, πολύ πιστός, πέρα πολύ πιστός μάλιστα όπληκός της Εθν. Κυβερήσεως

Γ. ΓΕΝΝΑΔΗΣ

ΤΟΥ ΤΟΠΟΥ ΜΑΣ

Η ΕΘΝΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ

ΠΡΟΣ ΤΗΝ «ΠΑΜΜΙΚΡΑΣΙΑΤΙΚΗΝ ΕΝΩΣΙΝ»

Αρ.θ. Πρωτ. 394

Η Εθνική Κυβέρνησις άπιστείτε προς τόν Διοικητήν Συμβούλον της «Παμμικρασιατικής Ένώσεως» τό κάτω θι ήλλ.)μα.

Αρ.θ. ηλ. 429

Διοικητήν Συμβούλον

«Παμμικρασιατικής Ένώσεως»

Μυτιλήνην

Βαθύτατα συγκενημένοι διά τό έκφραζόμενα αλοδήμα'α τού εν Αθήναις προσφυκτικού πληθυσμού άπευθύνόμε'α δι' όμωδόν προς εόν πειθόμενόν τούτον έγκάρδια συχαρητήρια και άδαιοτούμεν ότι με τοιαύτα αλοδήματα τό έθνος παρ' όλας τής κακοεργίας της εν Αθήναις Κυβερήσεως δύναται μετ' ήμισυόσωντες άκόμη να άποβείνη εις τό μέλλον.

Βενζέλος

Κουτουριώτης

Δαυλαής

ΔΙΚΑΣΤΙΚΑΙ ΜΕΤΑΒΟΛΑΙ

Τηλεγραφείται έκ Θεσσαλονίκης ότι κατόπιν γνωμοδοτήσεως τού Ανωτάτου Δικαστικού συμβούλου κατηρήσθη και ύπεγράφηται διάταγμα δι' εδ' προέταται εις τήν έπιπέδην ο συμπαθής παρ' ήμιν έμισθος πάρεδρος κ. Ανθ. Χάγαρ τοπέδ'ούμενος παρ' τήν Πρωτοδικικήν Σάμην. Διά τού αούτα διάτάματος τοποθετείται ως πρωτοδικής εν Μυτιλήν ο έκλεκτός

και εύθραστής παρ' ήμιν δι' ούτω δε λαί Πελαγίδες.

Ο άνωπός άνωπαγγέλους μας κ. Εδ' άγγέλους Γκούφας τοποθετείται εις τό Πρωτοδικεϊον Σάμου.

ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΑΛΕΥΡΩΝ

Ο επί τών Προμηθειών Σύμβουλος της Εθν. Κυβερήσεως άπαντών εις άλλεσάλληλα τηλεγραφήματα τού κ. Γεν. Διοικητού άπέστειλε προς αυτόν τό κάτωθι τηλεγράφημα.

«Επληρωθήσασμεν ήδη από της δης τρέχοντος εις Αθήνας δαως τό τιμώλομο Λαού, με φρονίον άλεύρων, προσομιέμεν άρχικώς διά Θεσηνικήν κρατητή και διατεθή Νήσους. Μετ' έκφρότισιν ποσού προσομιέμεν διά Κρήτην και Σάμον, άπόπλοστον διατέθη καταπέσει Χίον προς έκδοτίους 600 τόννων και είτα Μυτιλήνην προς έκδοτίους 1200 τόννων. Εναυλαομιέμεν σήμερον τήν άνω παραγγέλοντες έξαικολούθηση και άποστολή οίτου όν άποστολή άλεύρων.»

Ο Σύμβουλος

Εμπεριετός

Η ΤΙΜΗ ΤΟΥ ΑΡΤΟΥ

Η τιμή τού άρτι άφιχθέντος οίτου καθορήσθη εις λιτά 70. Τών άλεύρων ένι-αίας ποσότητος εις λιτά 87,05 και τού άρτι εις λιτά 75. Ο άρτος έκ πικυράτου άλεύρου εις 7επ α 65.

Ο ΔΙΜΗΝ ΜΥΤΙΑΝΗΣ

Ο Διμηνός Επιδεσητής Δέσποιν γνωστοποιεί τούς ναυτιλλόμενους ότι από σημερον 15ην τρέξ. μηνός, άπαγορεύεται ο έκπλους έκ τού λιμένος Μυτιλήνης παντός Ιστοιόορου την νύκτα από δύσεως μέχρις άνατολής τού ήλιου.

Εν Μυτιλήν η 15 Ν)βρίου 1916

Ο Διμηνικός Επιδεσητής

Α. Δέων

ΕΥΧΕΣ

Είς τόν χθές έπείρασταν την όνομαστικήν έορτήν του γενναίου γαμματάρχου τού έπιπέλοτου της Περαχίας μας κ. Φιλίπ. Φιλιππου εύχόμεθα χρομια πολλά εύτυχήμενα και πλούσια κέρμενα.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΤΟΜΟΓΡΑΦΙΑ

Τό άπρόπλοστον «Ναύπλιον» άναχωρεί απόψε την 10 μ. μ. διά Χίον, Πειραιά, Καλιτζά, Βόλον, Θεσηνήν.

ΠΕΝΟΣ

7 Ιωάννα Οικονόμου

Την αήνη με τή άποστολή έξερτίσασε τό ούδο
Την αήνη με τή άποστολή ήμασθήμεν τό ούδο

Τό άγατημένα άγγελοδύι μας, ή μπεμπένα τού φιλάτου τομιά Μολύβου, κ. Α. Οικονόμου έγειρεσ προχθές, — όθμι κακής άρρώστιας — τό χαροποιόμο κερταί και έορβου δαυ: ε' άσπρα. Τό άόδυνο κορμάκι δέν άνέτεχεν εις τού χάρου τό βαρύ χτύπημα και ή μικρούλα έσφάλιζε τά φρονιατά της μάτια για πάντα.

Συλλυπημοθά θερμάς τούς ήσους δεινός πληγής ε γονείς. Ο' Υψιστός ες παρηγορήσ αυτοίς εις την μεγάλην των θλίψη.

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αρ.θ. 3975

Ο

Οικονομικός Εφορός Μυτιλήνης

Διοκρυτέτις δι

«Επιθέται εις πλειοδικήν ήμν προαίον ο εισπραχτικός και ες τραχίτη όμοτος λόγος δεικτής Μαιόκαρος άπάντων τών λειτουργούντων και λειτουργούντων έργοστασιών της Επαρχίας Μυτιλήνης, τών μεν πλειοδοτηθέντων κατά την δημοπρασίαν της θης ταχέντος, α' τό 16-30 Νοεμβρίου έ. ε, τών δ' άλλων έργοστασιών από ένάμεις τών έργασίων των μέχρι και της 30 ίδιου μηνός.

Η δημοπρασία της τό άποτέλεσμα άπόκαται εις την έγκρισιν τών ένταυθα Αρ.χών, δεσπομένη από τών δρων τού από 15 Νοεμβρίου 1914 Β. Διατάματος, ένεργησθέντων ένταυθα και εν τώ Κατισήματι της Οικονομικής Εφ. όρας τήν 20ην τού μηνός Νοεμβρίου 1916 ήμέρον Κυριακήν και ώραν 9 12 της μεσημβρίας.

Εν Μυτιλήν η 14 Νοεμβρίου 1916

Ο Διευθύνων

την Οικονομ. Εφορίαν Μυτιλήνης

Νικόλ. Κεραμάκος

N. V. ΓΟΓΟΛ

ΝΥΞ ΤΟΥ ΜΑΪΟΥ Η ΠΝΙΓΜΕΝΗ

(Συνέχεια)

Η ἀφύπνιστος

— Σί' ἀληθινά ἀρά γε κομόμυνα; εἶπε καὶ ἑαυτὸν ὁ Διέβκο, ἐγερθεὶς ἀπὸ τὸ ὕπνου ἐπὶ τοῦ ὀλοίου κοιμήτου. Ἰόσο πολὺ ζῶσθα, σὰν νὰ ἦεναι πράγμα τικὰ ζωντανὸς!

Ἦ ὠραίο, ἢ ὠραίο, τί ὠραία! ἐπαινελοβε καὶ ἐκοίταζεν ὀπίσω του. Ἦ σελήνη Ἰασηνὴ ἄνωθεν τῆς κεφαλῆς του, ἰδένουνεν δι' ἠὲ πλὴν μεσονύκτιον. Τὸ πᾶν ἤρθε. Ἀπὸ τῆν λίμνην ἤρχετο ψυχρὰ ἀέρα. Ἄνωθεν αὐτοῦ εἰσέκοιτο ἡ παλαιὰ οἰκία μὲ τὰ παραθυροφύλλα κλειστά. Τὰ φύλλα καὶ τὸ ἄγχιον χόρταν ἰδένουνεν εἰς πρὸ πολλοῦ πλέον ἀπεμοκρύνθησαν ἀπὸ αὐτὸν οἱ ἄνθρωποι.

Ὁ Διέβκο ἤνοιξε τὴν χεῖρά του τὴν ὀπιαν ὀλοομοδικῆς ἰχθυοκαταλίμνην καὶ ἔδην τὴν ἀνάγκαν τοῦ ὕπνου του καὶ αὐτὸν ἀνέστη ἐν ἀσπὶ τῆν ἐπιστολήν, ἐξέβαλε κρανήν ἀπὸ τῆν ἐκκλησίαν του.

— Ἄχ, νὰ εἴξερα γράμματι! Ἐσέφθη ἐνὸ ἐξήταξ τὴν ἐπιστολήν περισκερῶσαν αὐτὴν εἰς τὰς χεῖρας του.

Τὴν στιγμήν ἐκείνην ἤκούσθη θόρυβος ὀπισθεν του.

— Μὴ φοβῶσθε, ἀπαξάτε τον! Γενεὶ φοβηθήκατε; Εἰμίται ὀνει ψυχῆς. Ἐγὼ στοιχηματῶ δι' αὐτὸ: εἰς ἀνθρώπος καὶ δι' διάβολος...

Αὐτὰ ἐφώταξεν ὁ προσώτος: εἰς τὴν ἀντιφάσιν του, ἐνὸ ὁ Διέβκο ἠθόσθη τὸν ἐαυτὸν του συλληφθέντα ὑπὸ χερσὶν τῶν, ἐκ τῶν ὀλοίων μερικὰ ἐκρίνον ἐκ τοῦ φόβου...

— Ἐγὼ εἶπα, φίλε, τὴν ἄρτι σου μουτοῦνα! Σὲ φθάνει πᾶν τὰ γέλας ἀνθρώπος... εἰς τὸν ὁ προσώτος ἀπάσας αὐτὸν ἐκ τοῦ λοιμοῦ καὶ παραγμῆτος προσήλθων ἐπ' αὐτὸν τὸν ὀφθαλμὸν του. Ὁ Διέβκο ἰδὲ γυῖς μου! Ἐπρόσθη ὁ υποχωρῶν ἐκκλητικὸς καὶ χροηλάτας τὰς χεῖρας. Ἐοὐ, εἶσαι, σκυτοῦνα! Ἀβόλοο γένημα! Καὶ σκεπτόμυνα πού: καταγράφης, ποῖς ἀναποδογραμμένος ὁ ἀβλος σκαρῶναι αὐτὰ τὰ γέλοια πράγματα! Καὶ τῶρα βίβλω πῶς σοὶ τὰ κἀνεις δια! Σὺ δρόμο σκαρῶνεις παρα γάουδα, φινάνεις καὶ τραγοῦδα! Ἐεε, Διέβκο! Καὶ γαὶ αὐτὰ; Φαίνεται οὐ τρώει ἡ γὰρ ἡ! Ἄσσει τον!

— Σιάσου, πύρα! ἔχω διαταγή νὰ σοὶ δῶσω ἀπὸ τὸ γραμματικόν, εἰς ὃν ὁ Διέβκο.

— Τῶρα δὲν εἶναι καιρὸς γὰ γράμματικα, πονιά μου! Ἄσσει τον!

— Σιάσου, κύριε προσώτε, εἶπεν ὁ γραμματικὸς ἀνοίξας τὴν ἐπιστολήν. Τὸ γράμμα τοῦ ἀστυνόμου!

— Τοῦ ἀστυνόμου!

— Τοῦ ἀστυνόμου, ἐπαινελοβον μηχανή...

κως καὶ οἱ βοσκοί.

— Τοῦ ἀστυνόμου; ὠραία! Ἀνομὸν καὶ ἀκατανόητο! Ἐσέφθη ὁ Διέβκο.

— Διάβαε, διάβαε, εἶπεν ὁ προσώτος, τί γράφει αὐτοῦ ὁ ἀστυνόμος.

— Ἄς ἀκούσωμεν τί γράφει ὁ ἀστυνόμος, ἐπρόσθεσε καὶ ὁ διδασκὴς κρατῶν διὰ τῶν ὀδόντων του τὴν πίπτα του.

Ὁ γραμματικὸς ἔβρεξε καὶ ἤρχισε ἀναγινώσκων:

«Ἀγαθὴ εἰς τὸν Προσετώτα Ἐβεθεὺ Μακογόνοκο, Ἐμᾶθωμεν δὲ, οὐ γεροβλάκο, ἄντι νὰ μαζεύης τὰ παλὰ καθυστεροῦμενα καὶ τὰ ἀπρόσθη τὴν ἡσχίαν σὺ χωρῶ, ἔσκού τανες καὶ κἀνεις μακοθήεις...»

— Μὰ τὸν θεόν, διέκοψε ὁ προσώτος, τίπτα δὲν ἀκούω! Ὁ γραμματικὸς ἔμολούθησε:

«Διαταγή εἰς τὸν προσετώτα Ἐβεθεὺ Μακογόνοκο!

Ἐμᾶθωμεν δι' σὺ, γερολ...»

— Σιάσου, σιάσου! δὲν χροηλάτας ἔφωνησεν ὁ προσώτος χωρὶς νὰ ἀκούσῃ, δμως ἐξύρω δι' ἑδὸ ἀκούησα. Πᾶσα πονιά καὶ τὴν κωρῖαν ὑπόθεσιν. Ἀβάσαε πονιάκα.

«Καὶ δι' αὐτὸν τὸν διατάξω ἀμέσως τὰ παντοφύλας τὸ γό σου, Διέβκο μὲ τὴν κὸ ξάτακα τοῦ χωριοῦ σα. Γάννα Πετρικόκοβα καὶ νὰ διασπῶναι τὰ γερῶνα καὶ νὰ μὴ δίγης τ' ἄλογα τῶν κατοίκων εἰς τοὺς νύκτος τῶν δικαστῶν προτοῦ μὲ ἐδοποιήσῃς καὶ ἂν ἀνομὴ ἐρχομαι ἀπὸ τὸ ἴδιο δικαστήριον.

Καὶ διὰν ἔδωκ ἠθόσθη ἔξω καὶ ὀπίθεν δὲν ἔγνε καμμίαν διαταγή μου, τότε μόνον ἀπὸ σεία τὰ ζήησασ τὸ λόγο. Ὁ ἀστυνόμος, ἀπόμαχος ἀνθυπολοχαγὸς Κοσμάς Δασκῆτης ἀνωτόβου...

— Ὅριστε, εἶπεν ὁ προσώτος ἀνοίξας τὸ σῆμα του. Ἀνομὸν, ἀνομὸν! Δι' ἔλα δι' τὸν προσώτε νὰ γινῆναι λόγος καὶ δι' αὐτὸ ἠρτίε νὰ διακοῦσασαι!

Ἐλιδεμὴ παρακαλῶ, μὲ συγγωμῆτες... (Ἀκολουθεῖ)

Δοκιμάσατε ὅλοι

τὸ μετσινάτο κρεοῦ

τὸν I. ΜΑΤΘΑΙΟΥ

καὶ θὰ μενῆται πολὺ εὐχαριστημένον. Προτιμᾶτε πάντοτε τὰ βραβευμένα ποτά του, διότι καὶ τὴν υγιαν σὰς προσφυλάττετε καὶ τὰ λεπτά σας δὲν πηγαίνουν χαμένα.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΪΑ ΚΑΒΟΥΝΙΔΟΥ

Τακτικὸν ἐβδομαδιαῖον δρομολόγιον διὰ Χίου, Πάτρας, Χαλκίδας, Βόλου. Ἐκ τοῦ Πρακτορείου

ΕΓΓΡΑΦΤΕ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΑΙ ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΤΗΣ «ΑΓΚΥΡΑΣ»

Περιλαμβάνουν τὰ ἐκλεκτότερα ἑλληνικὰ καὶ τὰ καλλίτερα ξένα μυθιστορήματα, καλοτυποῦμένα καὶ κομψοδεμένα. Εἰδικὰ βιβλιοθήκη, σειραὶ καὶ καλλιτεχνικαὶ τὰς καθιστῶν σκόλοισμα κάθε γραφεῖο καὶ κάθε αἰδοῦσης.

Εγγράφονται συνδρομηταὶ μὲ ἀπόλυτον δικαίωμα ἐκλογῆς τῶν βιβλίων τῆς ἀρεσκείας τῶν. Παραλαμβάνουν ἀμέσως βιβλία 50 ἢ 100 δρ. καὶ τὰ πληρῶνους μὲ μηνιαίας δόσεις δρ. 2,50 ἢ 5. Μὲ ὀκτώ λεπτά τὴν ἡμέραν, ἠραδὴ σχηματῆ ζεταὶ τὴν τερπνοτέραν καὶ κομψοτέραν βιβλιοθήκην.

Ἐξεδόθησαν ἑσῶτος βιβλία. Αἱ Δικαστικαὶ Πλάναι Ὁ Guilhermet Ὁ Δασκῆτης Ροστάν DeProfundis διὰ δευτέραν φοράν Oscar Wild «Ἡ Ζωὴ τοῦ Δρόμου» Π. Νεφέλα.

Θ. Κ. ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ — ΠΑΙΔΙΑΤΡΟΣ ΣΧΟΛΙΚΟΣ ΙΑΤΡΟΣ

Εἰδικὸς ἀσφαλισθεὶς εἰς τὰν ἀνώτερον νοσητῆρα ἐν ταῖς κλινικαῖς τῶν Παρισίων δέχεται τοὺς ἀσθενεῖς ἐν τῇ οἰκίᾳ αὐτοῦ ἀπέναντι τοῦ Ἁγίου Θεοδοῦτος ἀπὸ 8—12 π. μ. καὶ 2—5 μ. μ. Τοὺς πτωχοὺς δωρεάν ἐκαστὴν Τετάρτην καὶ Σάββατον.

ΤΡΑΠΕΖΙΤΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ Κ. Ε. ΚΑΡΑΓΕΩΡΓΗ

ΕΝΑΝΤΙ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ Κ. Χ' ἩΛΙΑ Μ. ΧΡΥΣΟΧΟΥ ΔΕΧΕΤΑΙ πρὸς ἀνταλλαγὴν ἀργηρα Γαλλικὰ Νομίσματα. ΑἰΓΟΡΑΖΕΙ χαρτονομίσματα Γαλλικὰ καὶ Ἀγγλικὰ εἰς τὰς πλέον συμφερούσας τιμὰς. ΕΞΑΡΓΥΡΩΝΕΙ ἑπιταγὰς (Τοῦκ) τῆς Ἀμερικῆς καὶ ὀλας ἐν γένει τὰς ἐκ τοῦ ἑξωτερικοῦ ἐρχομένης.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΑΝΑΤΟΛΗΣ

Κεφάλαιον φρ. 25,000,000 Ἐδρα ἐν Ἀθήναις ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΑ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ: Θεσσαλονίκη, Σέρρες, Μυτιλήνη ΕΝ ΤΟΥΡΚΙΑ: Σμύρνη, Μαγνησία, Περγάμον, Σάμα ΕΝ ΑΙΓΥΠΤΩ: Ἀλεξανδρεία, Καΐρα, Ζαζαΐξ. Διοικητικὸν Συμβούλιον

Γ. Ἐδελίας (Πρόεδρος) Μ. Νεγρεπόντης Ν. Κολογρόπουλος (Ἀντιπρόεδρος) Αἰ. Σκουδῆς Φ. Σερπίρης () Μ. Π. Καυδῆς (Γενικὸς Διευθυντής) Α. Ζαζιφῆς

Ἐργασίαι Τραπεζῆς Προεξόφλησις ἐμπορικῶν γραμματιῶν.—Προκαταβολαὶ ἐπὶ χροηγράφων καὶ ἐμποροματιῶν.—Πιστώσεις ἐναντι φορτωτικῶν.—Ἐκδόσεις ἐπιταγῶν ἐπὶ Ἐσωτερικοῦ καὶ Ἐξωτερικοῦ.—Ἐπιπραξίς γραμματιῶν.—Πιστωτικαὶ ἐπιστολαὶ.—Χρηματιστικὰ ἐντολαὶ.—Ἐντολαὶ πληρωμῶν.—Φύλαξις τίτλων.—Ἐνοικίσις διαμερισμάτων δημοπροφυλακίως.—Καταθέσεις ἐν ἔψῃ καὶ ἐπὶ προθεσμῆ.—Ταμιευτήριον.

Μεγάλη Βρεττανία

Τὸ καλλίτερον ἐξοχόχεν τῆς πόλεως μας. Μὲ δωμάτια εὐήλια εὐάρα καὶ ἐπιπλομένα εὐρωπαϊκάτα. Ἐστιατόριον καὶ θαυμάσιον μὲ πλουσίαν καὶ εὐρωπαϊκὴν κουζίαν.

Παράρτημα Μεγάλῃς Βρετανίας εἰς τὸν Ἀρχοντομαχαλᾶν, προσοικτικὸν τέλειον καὶ ὠραῖον κήπον.

ΕΙΣ ΤΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ Αδελφ. Παλέλη και Σια

ΕΦΘΑΣΑΝ ΕΞ ΑΓΓΛΙΑΣ Φιλμῆματα διὰ ψυράδες, Ἐπιπλομένα καὶ ὀλα τὰ εἶδη νημάτων λευκῶν καὶ χροηματιστῶν. Ἐτμαὶ ἀκαταγώνιστ

Μιτυληναῖοι ΠΡΟΣΟΧΗ

200 ΦΟΡΜΕΣ 200 Γιάκ ἀθε γούστο καὶ ἱκανοποιητικὰ καὶ γὰ τὸν πλέον ἰδιότροπον πελάτην ἀπὸ τὰς Ἀθῆνας δέματα τίλεια καὶ ἡ χροηματιστῶν, ἢ τελευταία λέξις τῆς Παρισίανικης μόδας. Τὰ ἔφερε ὁ μοναδικὸς μας ἐκστῆς κ. ΙΩΑΝΝΗΣ Δ. ΚΑΡΑΒΙΑΣ Ἐξέτε κωρῖα, κύριε εἰς τὸ νῆσον κατῆστημα τοῦ κείμενον κἀνωθεν τοῦ ἐμ. πορικοῦ ἐπιμελετηρίου πηλοῖον Τραπεζῆς Μυτιλήνης.

ΤΡΑΠΕΖΑ ΑΔΕΛΦΩΝ ΡΑΛΛΗ

ΑΝΤΑΠΟΚΡΙΤΑΙ ΑΜΕΡΙΚΑΝ ΕΞΠΡΕΣ ΚΟΜΠΝΥ

τῆς μεγάλῃς ἑξῆς ἐν Ἀμερικῇ Τραπέζης Γενικὴ Πράκτορες καὶ πληρεξούσιοι τῆς ἐν Λονδίνο ἑδρευούσης πυραφαλλοικῆς ἑταιρίας

Northern Assurance Cy. Ltd διὰ τὰς νήρους Μυτιλήνην, Χιον, Σάμου, Ρόδον. Γενικὸι Πράκτορες καὶ πληρεξούσιοι τῆς ἐν Μασσαλίᾳ ἑδρευούσης θαλασσοαφλοικῆς ἑταιρίας

Union Universelle Γενικὸι Πράκτορες τῆς ἑλληνικῆς Ἀτμοπλοίας Σαρκοδῶν Τμήμα τραπεζιτικῶν

Ἐπιτελοῦνται παντῶς εἶδους τραπεζικὰ ἐργασία. Τμήμα πυρασφαλειῶν

Ἀσφαλείαι ἐπὶ κτιρίων καὶ ἐμποροματιῶν. Τὰ συμβόλαια ὑπογράφονται ἀσθημῶν ὑπὸ τῶν ἰδίων. Τμήμα θαλασσοαφλοίας

Ἀσφαλείαι μὲ μερικὴν ἀβάριαν ἐπὶ ἀτμοπλοίων καὶ ἱστοφόρων. Ἀσφαλείαι ἐναντιον κινδύνων πελέμου παρὰ τῆ Union Universelle καὶ παρὰ τῶ Ἀγγλικῶ Lloyd. Τμήμα ἀτμοπλοίας

Ἐβδομαδικαὶ ἀναχωρήσεις μὲ ἀμύλη. «Μετωρία» διὰ Πλωμῆριον, Παιραιᾶ, Βόλον, Χαλκίδα, Θεσσαλονίκη καὶ διὰ πάντα εἰς τὸν ἰμῆνα μὲ μεταφόρτωσιν εἰς Παιραιᾶ.